

**DEPARTEMENT  
GESUNDHEIT UND SOZIALES**

Amt für Verbraucherschutz

**Lebensmittelkontrolle**  
Irina Nüesch, Dr. sc. techn.  
Sektionsleiterin Trink- und Badewasser  
Obere Vorstadt 14, 5000 Aarau  
Telefon direkt 062 835 30 95  
Telefon zentral 062 835 30 20  
Fax 062 835 30 49  
irina.nueesch@ag.ch  
www.ag.ch/dgs

Gemeindeverband WV  
Oberhof-Wölflinswil  
Wasserversorgung  
Gemeindekanzlei  
5063 Wölflinswil

21. Dezember 2022

V1/IN

**Untersuchungsbericht Trinkwasser, Auftrag 22-04231**

Auftraggeber:	Gemeindeverband WV Oberhof-Wölflinswil - WLW1 / 30282
Probenahmegrund, Untersuchungsantrag:	periodische Eigenkontrolle, 2. Halbjahr
Untersuchungs- schwerpunkte:	Mikrobiologie
Probeneingang:	15.12.2022
Untersuchungs- zeitraum:	15.12.2022 - 19.12.2022

**Befunde**

Die Probe 22-04231-004 (Reservoir Unterburg, Quellen Unterburg, nach UV-Anlage, Probenhahn) wies eine ungenügende Qualität auf bezüglich: Aerobe mesophile Keime, Enterokokken, Escherichia coli.

Die weiteren Proben ergaben einen einwandfreien Befund.

Die Beurteilung der Proben bezieht sich auf die vorgesehene Verwendung.

**Massnahmen**

Trinkwasserinspektor Herr J. Grimbichler hat Herrn B. Lenzin am 16.12.2022 telefonisch über die Untersuchungsergebnisse informiert. Aufgrund der Resultate der Proben 22-04231-003 (Reservoir Unterburg, Zufluss Quelle Unterburg, vor UV-Anlage, Probenhahn) und 22-04231-004 (Reservoir Unterburg, Quellen Unterburg, nach UV-Anlage, Probenhahn) könnte es sich um eine Verwechslung der Probengefässe bei der Entnahme an den betreffenden beiden Stellen handeln. Da Herr Lenzin sich diesbezüglich unsicher ist, wurde vereinbart, dass er eine Nachkontrolle an den beiden Probenahmestellen durchführt (Auftrag 22-06666).

Freundliche Grüsse



Irina Nüesch  
Sektionsleiterin Trink- und Badewasser

Beilage

- Rechnung

Kopie

- Herr Bruno Lenzin, Brunnenmeister, Pilger 118, 5062 Oberhof

74

### Erhebungsdaten und Untersuchungsergebnisse

#### Erhebungsdaten (erhoben durch Kunde, Externe)

Proben erhoben am: 15.12.2022  
 Probenahme durch: Bruno Lenzin  
 Letzte stärkere Regenfälle: -  
 Niederschlagsmenge [mm]: -  
 Niederschlagsmessort: -

#### Untersuchte Proben

Proben-Nr.	Probenbeschreibung	Verwendung
22-04231-001	QPW Juch, Gesamtzufluss Quellen Asp, vor UV-Anlage, Probenhahn	Rohwasser
22-04231-002	QPW Juch, Gesamtzufluss Quellen Asp, nach UV-Anlage, Probenhahn	Trinkwasser
22-04231-003	Reservoir Unterburg, Zufluss Quelle Unterburg, vor UV-Anlage, Probenhahn	Rohwasser
22-04231-004	Reservoir Unterburg, Quellen Unterburg, nach UV-Anlage, Probenhahn	Trinkwasser
22-04231-005	Netzstelle: Hochzone Wölflinswil, Fürberg, P. Peter	Trinkwasser
22-04231-006	Netzstelle: Dorfzone Oberhof, Büel, Brunnen	Trinkwasser
22-04231-007	Netzstelle: Benkenzone Oberhof, Benkenhof, B. Bircher	Trinkwasser
22-04231-008	Netzstelle: Hauptstrasse 63/64, Brunnen	Trinkwasser

#### Vor Ort gemessene Parameter

Parameter	QPW Juch, vor UV 22-04231-001	Beurteilungswerte	QPW Juch, nach UV 22-04231-002	Beurteilungswerte	Reservoir Unterburg, Zufl. Quelle v. UV 22-04231-003	Beurteilungswerte
Wassertemperatur [°C]	11.4 ext.		11.6 ext.		9.3 ext.	
Ergiebigkeit [l/min]	600 ext.		600 ext.		187 ext.	

  

Parameter	Reservoir Unterburg, Zufl. Quelle n. UV 22-04231-004	Beurteilungswerte	HZ Wölflinswil, Fürberg 22-04231-005	Beurteilungswerte	DZ Oberhof, Büel, Brunnen 22-04231-006	Beurteilungswerte
Wassertemperatur [°C]	9.3 ext.		6.4 ext.	O: 5 - 25	9.1 ext.	O: 5 - 25
Ergiebigkeit [l/min]	187 ext.					

	Zone Benken Oberhof, Benkenhof 22-04231-007	Beurteilungs- werte	DZ Wölflinswil, Hauptstr. 63/64, Brunnen 22-04231-008	Beurteilungs- werte
Wassertemperatur [°C]	8 ext	O: 5 - 25	7.8 ext	O: 5 - 25
Ergiebigkeit [l/min]				

ext. = Messwert wurden nicht durch das AVS bestimmt.

O = Orientierungswert, Richtwert/-bereich gemäss technischen Regelwerken oder international anerkannten Leitlinien

**Mikrobiologische  
Untersuchungs-  
ergebnisse**

	QPW Juch, vor UV 22-04231-001	Beurteilungs- werte	QPW Juch, nach UV 22-04231-002	Beurteilungs- werte	Reservoir Unterburg, Zufl. Quelle v. UV 22-04231-003	Beurteilungs- werte
Aerobe mesophile Keime [KBE/ml]	nn		nn	H = 20	1	
Enterokokken [KBE/100 ml]	nn	O <100	nn	H = nn	nn	O <100
Escherichia coli [KBE/100 ml]	nn	O <100	nn	H = nn	nn	O <100

	Reservoir Unterburg, Zufl. Quelle n. UV 22-04231-004	Beurteilungs- werte	HZ Wölflinswil, Fürberg 22-04231-005	Beurteilungs- werte	DZ Oberhof, Büel, Brunnen 22-04231-006	Beurteilungs- werte
Aerobe mesophile Keime [KBE/ml]	248	H = 20	1	H = 300	nn	H = 300
Enterokokken [KBE/100 ml]	8	H = nn	nn	H = nn	nn	H = nn
Escherichia coli [KBE/100 ml]	6	H = nn	nn	H = nn	nn	H = nn

	Zone Benken Oberhof, Benkenhof 22-04231-007	Beurteilungs- werte	DZ Wölflinswil, Hauptstr. 63/64, Brunnen 22-04231-008	Beurteilungs- werte
Aerobe mesophile Keime [KBE/ml]	nn	H = 300	3	H = 300
Enterokokken [KBE/100 ml]	nn	H = nn	nn	H = nn
Escherichia coli [KBE/100 ml]	nn	H = nn	nn	H = nn

nn = nicht nachweisbar

H = Höchstwert / Mindestanforderung gemäss Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV)

O = Orientierungswert, Richtwert/-bereich gemäss technischen Regelwerken oder international anerkannten Leitlinien

Einzelheiten zu den Untersuchungen können auf Anfrage eingesehen werden. Die angewendete Entscheidungsregel zur Beurteilung der Konformität ist auf unserer Homepage unter der Rubrik Lebensmittelkontrolle, Lebensmitteluntersuchungen abrufbar. Es ist nicht gestattet, den Inhalt der Untersuchungsberichte auszugsweise zu verwenden. Sofern nicht anders vermerkt, wurden die Analysen in unserem Labor am Kunsthausweg 24, 5000 Aarau durchgeführt. Die Ergebnisse beziehen sich auf die geprüften Proben. Die korrekte Probenahme ist eine Grundvoraussetzung für aussagekräftige Laboranalysen. Bei Proben, welche nicht durch Mitarbeitende unserer Amtsstelle erhoben wurden, liegt die fachgerechte Durchführung der Probenahme in der Verantwortung des Auftraggebers. Die Proben wurden wie erhalten untersucht.